

СУБСФЕРА «СОЦИУМ» КАК ИСТОЧНИК МЕТАФОРЫ В ЗАГОЛОВКАХ БРИТАНСКОЙ ПРЕССЫ

Д.Ю. Матиевская (МГУ имени А.А. Кулешова)

Научн. рук. Е.В. Рубанова,
канд. филол. наук, доцент

Современное общество невозможно представить без средств массовой информации. Использование автором метафор и метафорических выражений в заголовках и подзаголовках способствует реализации номинативно-информативной и рекламно-экспрессивной функций, что позволяет привлечь читателей к содержанию статьи. Целью исследования является выявление типов метафор в заголовках британской прессы с учетом подхода, предложенного А.П. Чудиновым [1]. В рамках ментальной сферы-источника «Социум» в заголовках британской прессы выделяются криминальная, военная и спортивная метафоры.

Криминальная метафора – это представление современной действительности как преступного мира, в котором сформировалось определенное отношение к справедливости. Для криминальной метафоры наиболее характерными фреймами являются «Преступные сообщества и их структура» («*The Gang of Four are Buying Their Way into Every Industry*») и «Преступная деятельность» («*A Bear Raid and the Global Economy*»). В настоящее время политика, экономика и сфера деловых отношений представляется своеобразным «полем боя», о чем свидетельствуют военные метафоры в британской прессе. Милитарная метафора представлена такими фреймами, как «Война и ее разновидности» («*Most Intense Supermarket Promotions War*»), «Организация военной службы» («*What Price Scottish Independence for an Army of Cross-border Workers?*»), «Военные действия» («*Price Fightback for Morrisons*»), «Начало войны и ее итоги» («*Millions of Savers are Hit with More than 1,000 Interest Rate Cuts*»). Спортивная метафора является своего рода представлением жизни как игры или спортивного соревнования. Здесь выделяются следующие фреймы: «Виды игры и спорта» («*BT's Sporting Gamble*»), «Итоги соревнования» («*Savers can now beat inflation*»), «Правила игры и наказания» («*G7: US Warns Japan to Stick to Rules on Currency*»).

Выделенные концептуальные модели отражают оценку людьми состояния дел в стране. Журналисты концептуализируют мир, используя образы войны, преступности и игры, воздействуя на общественное мнение.

Литература

1. Чудинов, А.П. Россия в метафорическом зеркале: когнитивное исследование политической метафоры (1991–2000) / А.П. Чудинов. – Екатеринбург : УрГПУ, 2001. – 238 с.